

St. Martin of Tours R.C Church *Our Lady of Lourdes Chapel*

RECTORY: 1288 HANCOCK ST. BROOKLYN, NY. 11221

TEL: (718) 443 - 8484

FAX: (718) 443 - 2968

smtollrectory@gmail.com



Our Lady of Lourdes CHAPEL



89 FURMAN AVE. BROOKLYN NY 11207 (718) 443-8484

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

*Monday - Friday * Lunes a Viernes*

9:00 AM - 5:00 PM

(Closed 12:00PM-1:00PM Cerrado)

Saturday - Sábado

9:00 AM - 2:00 PM

~ OUR MISSION ~

We are One Family of Faith in Jesus Christ. We are the merged faith community of St. Martin of Tours, founded in 1906, and Our Lady of Lourdes, found in 1872, both located in Bushwick, Brooklyn, NY. We are rooted in God's word and the teachings of the Roman Catholic Church; we value and celebrate our diversity, faith, hope and love in the Lord Jesus. It is our belief that the Holy Spirit guides us through the different moments of our parish life, and that the Blessed Mother of God assists us in this journey of faith.

~ NUESTRA MISION ~

Nosotros somos una Familia de Fe en Cristo Jesús. Somos una comunidad de fe conformada por las parroquias de San Martin de Tours, fundada en 1906, y Nuestra Señora de Lourdes, fundada en 1872. Nos encontramos ubicados en Bushwick, Brooklyn, NY. Nuestro fundamento es la Palabra de Dios, seguimos las enseñanzas de la Iglesia Católica Romana, valoramos y celebramos nuestra diversidad, fe, esperanza y amor en el Señor Jesús. Creemos que el Espíritu Santo nos guía a través de los diferentes momentos de nuestra vida parroquial, y que la Santísima Virgen María nos acompaña en éste caminar en la fe.

MISAS DIARIAS DE LA SEMANA **WEEKDAYS MASS**

ST. MARTIN OF TOURS

Lunes - Monday 7:00 PM Español

Martes - Tuesday 9:00 AM Bilingue

Miércoles - Wednesday 7:00 PM Español

Jueves - Thursday 9:00 AM Bilingue

Viernes - Friday 9:00 AM Bilingue

CONVENT OF MISSIONARIES

Jueves - Thursday 7:00 AM English

HORARIO DE MISA DOMINICAL

SUNDAY MASS SCHEDULE

Sábados - Saturday

6:30 PM Español San Martin de Tours

Domingo - Sunday

9:00 AM English St. Martin of Tours

10:30 AM Español San Martin de Tours

11:00 AM Bilingue Our Lady of Lourdes

12:00 PM Español San Martin de Tours

PASTORAL CLERGY: *Rev. Juan D. Ruiz, Administrator*
Rev. Pedro N. Ossa, Parochial Vicar
Rev. Lazaro Nuñez, Parochial Vicar
Rev. Frank Mann, Parochial Vicar
Deacon Alberto Cruz

PARISH TRUSTEES: *Richard Troche*
Veronica Goldon

ADMINISTRATIVE STAFF: *Leonelis Bencosme*
Janet Cruz
Tatiana Tarondo

Organist: *Felix Olivo*

MIERCOLES DE CENIZA

Se les recuerda que este proximo miercoles 14 de Febrero, comienza la Cuaresma, tendremos Misa y distribución de las cenizas a las

9:00AM BILINGUE
3:00PM SERVICIO EN INGLES
7:00PM EN ESPANOL

GRUPO LEVANTATE

Si quiere difundir el evangelio de Cristo, puede lograrlo perteneciendo al Grupo de Levántate, los interesados pueden comunicarse directamente con el Padre Ruiz. Tendremos una importante reunion el martes 13 a las 7:00PM en la rectoria.

VENTA DE MISCELANEOS

El Domingo 4 de Marzo despues de cada misa tendremos una venta de miscelaneos. Si esta interesado de rentar una mesa para vender puede contactar a la señora Lydia Rivera al número (718)213-7652 para hacer los arreglos

ENCUENTRO DE MATRIMONIOS O PAREJAS

El viernes 9 de Marzo a las 7:30 PM, tendremos un encuentro de Matrimonios o parejas, en el sotano de la Iglesia los interesados de contactar al Padre Ruiz.

CAMPAÑA GENERACIONES DE FE

Por favor de mantenerse fiel a la promesa que hizo. Su generosidad en el cumplimiento de su compromiso asegurará el futuro de nuestras comunidades parroquiales, cumplirá las promesas hechas a los sacerdotes jubilados y enfermos y apoyará a nuestras próximas generaciones de católicos, nuestros Jóvenes.



SABATINA

Sábado 17 de Febrero a las 7:00PM en el hogar de María Elena Rodríguez , 1240 Bushwick. Ave. Apt.#1 Más información llamar a Sarah Arista (347) 907-0170

LA IGLESIA ESTARA ABIERTA

Nuestra Iglesia se mantendra abierta de Lunes a Viernes de 9:00AM a 5:00PM. Vengan a disfrutar de la presencia del Señor!!

HORARIOS PARA VIA CRUCIS TODOS LOS VIERNES DE CUARESMA

<u>DIA</u>	<u>HORA</u>	<u>GRUPOS</u>
FEBRERO 16	7PM	SAGRADO CORAZO/ CARISMATICOS
FEBRERO 23	7PM	GRUPO ALTAGRACIA/ GUADALUPANO
MARZO 02	6:30PM	DIVINO NIÑO/ ROSARIO
MARZO 09	7PM	SANTO NOMBRE/ LECTORES & MINISTROS
MARZO 16	7PM	JORNADISTAS/ MATRIMONIOS
MARZO 23	7PM	CURSILLISTA/ LEVANTATE
MARZO 30 PROCESION DEL VIA CRUCIS POR LAS CALLES EMPEZANDO A LAS 10:00AM EN EL FRENTE DE LA IGLESIA HASTA OLL		

EXPOCISION DEL SANTISIMO
Horario

Lunes 6:00PM-7:00PM
Martes 9:00AM-12:00PM
Miercoles 6:00PM- 7:00PM
Jueves 9:00AM-12:00PM
Viernes 9:00AM-12:00PM



DONA TU AUTO

Sociedad de San Vicente de Paul. El dinero vuelve a tu parroquia local. Para cada automóvil, camion o camioneta, funcionando o no, la Sociedad San Vicente de Paul devolverá a nuestra parroquia \$75/\$200 dolares por vehículo Viejo o descuidado que no esté usando, llame al **(718)491-2525**
SVDPAUTO-BROOKLYN-QUEENS.ORG
SVDPAUTO@GMAIL.COM
LIBRES DE IMPUESTOS DEL IRS
REMOLQUE GRATUITO
GRACIAS POR SU PARTICIPACION



INTENCIONES

INTENTIONS

**INTENCIONES DE MISA DEL SABADO Y DOMINGO
SATURDAY AND SUNDAY MASS INTENTIONS**

SATURDAY, February 10th 6:30 PM
 † Toribio Díaz † Mercedes Peña
 Acción de gracias al Divino Niño Carnavalero

SUNDAY, February 11th 9:00 AM
 Special Mass Intention for Wha Young (Grace) Suh, Raymond Suh & Family

10:30 AM
 † Rosa Marrero † María Cruz

12:00 PM
 † José Luis Serraty † Celia Altagracia Ramos de Morel

OUR LADY OF LOURDES: 11:00 AM
 † Mrs. Rose Haffernan (mother of Reverend Matteo J. Rizzo)

**INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA
MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

MONDAY, February 12th 10:30 PM
 † Por las almas del Purgatorio

TUESDAY, February 13th 9:00 AM
 † Por las almas del Purgatorio

WEDNESDAY, February 14th 7:00 PM
 † Por las almas del purgatorio

THURSDAY, February 15th 9:00 AM
 † Por las almas del Purgatorio

FRIDAY, February 16th 9:00 AM

DONACIONES

DONATIONS

**SAN MARTIN DE TOURS
VELAS**
 February 2018



En Acción de Gracias de:
Juan Agustín Torres
 Donado por: Juan Torres

**OUR LADY OF LOURDES
HOST AND WINE**
 February 2018



In loving Memory of
Fanny Louise Hall
 Donated by: Jean Robinson

**SAN MARTIN DE TOURS
VELAS**
 February 2018



En Memoria de:
**Francisco Bombon
 Angelita Chimbo**
 Donado por: Rosa Bombon
 Francisco Tacoaman

**SAN MARTIN DE TOURS
HOST AND WINE**
 February 2018



In loving Memory of:
Annette Germain
 14 years in Heaven
 Donated by: Granddaughter
 Flore Witherspoon &
 Gabrielle Walls

“ SEÑOR SI QUIERES PUEDES PURIFICARME’

Señor, si quieres, puedes purificarme» es el pedido que hemos escuchado dirigido a Jesús por un leproso. Este hombre no pide solamente ser curado, sino ser “purificado”, es decir sanado integralmente, en el cuerpo y en el corazón. El leproso debía estar lejos de todos; no podía acceder al templo y a ningún servicio divino. Lejos de Dios y lejos de los hombres. Esta gente llevaba una vida triste.No obstante esto, aquel leproso no se resignaba ni a la enfermedad, ni a las disposiciones que hacen de él un excluido. Para alcanzar a Jesús, no temía infringir la ley y cuando lo encontró «se postró ante él y le rogó: Señor, si quieres, puedes purificarme» ¡Todo lo que este hombre considerado impuro hace y dice es expresión de su fe! La súplica del leproso muestra que cuando nos presentamos a Jesús no es necesario hacer largos discursos. Bastan pocas palabras, con tal que sean acompañadas de la plena confianza en su bondad. . Pensemos en nosotros, en nuestras miserias... Cada uno tiene la propia. Pensemos con sinceridad. Cuantas veces las cubrimos con la hipocresía de las “buenas maneras”. Y justamente entonces es necesario estar solos, ponerse de rodillas delante de Dios y orar: «Señor, si quieres, puedes purificarme». Y háganlo, háganlo antes de ir a la cama, todas las noches. Y ahora digamos esta bella oración: “Señor, si quieres, puedes purificarme”. (Radio Vaticano)

“ LORD, IF YOU WANT, YOU CAN PURIFY ME”

Lord, if you want, you can purify me "is the request we have heard addressed to Jesus by a leper. This man does not only ask to be healed, but to be "purified", that is, healed integrally, in the body and in the heart. The leper must be far from everyone; I could not access the temple and any divine service. Far from God and far from men. These people led a sad life. Despite this, that leper did not resign himself to illness, nor to the dispositions that make him an outcast. To reach Jesus, he was not afraid to break the law and when he found him "he prostrated himself before him and begged him: Lord, if you want, you can purify me" Everything that this man considered impure does and say is an expression of his faith! The supplication of the leper shows that when we present ourselves to Jesus it is not necessary to make long speeches. Just a few words are enough, provided they are accompanied by full confidence in their goodness. . Think of ourselves, of our miseries ... Each one has its own. Let's think with sincerity. How many times do we cover them with the hypocrisy of "good manners"? And just then it is necessary to be alone, to kneel before God and pray: "Lord, if you want, you can purify me." And do it, do it before going to bed, every night. And now let's say this beautiful prayer: "Lord, if you want, you can purify me." (Vatican Radio)

SCHEDULE OF WAY OF THE CROSS
EVERY FRIDAY OF LENT

<u>DAY</u>	<u>HOUR</u>	<u>GROUP</u>
FEBRUARY 16	7PM	SAGRED HEART/ CHARISMATIC
FEBRUARY 23	7PM	GRUPO ALTAGRACIA/ GUADALUPANO
MARCH 02	6:30PM	DIVINE CHILD/ ROSARY
MARCH 09	7PM	HOLY NAME/ LECTORS & MINISTERS
MARCH 16	7PM	JORNADISTAS/ MARRIEGE
MARCH 23	7PM	CURSILLISTA/ ARISE GROUP
MARCH 30TH AT 10:00PM PROCESSION FRONT ST. MARTIN OF TOURS TO OUR LADY OF LOURDES		

**EXPOSITION OF THE BLESSED
SACRAMENT SCHEDULE**

Monday 6:00PM-7:00PM

Tuesday 9:00AM-12:00PM

Wednesday 6:00PM- 7:00PM

Thursday 9:00 AM-12:00PM

Friday 9:00AM-12:00PM



DONATE YOUR AUTO

Society of St. Vincent de Paul.

Money goes back to your local parish.

For each car, truck or van, running or not, the Society of St. Vincent de Paul will give back to our parish \$75/\$200 per vehicle. If you, a family member, or friend have an old or neglected vehicle that is not being used, please call **(718) 491-2525**

SVDPAUTO-BROOKLYN-QUEENS.ORG

SVDPAUTO@GMAIL.COM

IRS TAX DEDUTION,

FREE TOWING ANY CONDITION

THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION

ASH WEDNESDAY

We remind you that this Wednesday, February 14th, Lent begins, we will have Mass and distribution of the ash at:

9:00AM, MASS BILINGUAL
3:00PM SERVICE IN ENGLISH
7:00PM MASS IN SPANISH.

SALES OF MISCELLANEOUS

On Sunday March 4th after each mass, we will have a sales of miscellaneous, if you want to rent a table to sell, please contact Mrs. Lydia Rivera (718) 213-7652.

MARRIAGES & COUPLES MEETING

On Friday, March 9th at 7:30PM, we will have a meeting for married and non married couples in the Church basement, those are interested please contact Father Ruiz

THE CHURCH WILL BE OPEN

The Church will be open 9:00AM to 5:00 PM, from Monday to Friday.
Come and spend time with the Lord

GENERATIONS OF FAITH CAMPAIGN

Please keep faithful to the pledge that you made. Your generosity in fulfilling your commitment will secure the future of our parish communities, keep promises made to the retired and infirmed priest and support our next generations of Catholics, our Youth.

PARISH REGISTRATION

It is important to register as a member of the parish

ADVERTISING

Consider advertising your business in the Church Bulletin. Your ad will reach many households in our community.
Contact the Rectory for more information.

BAUTISMOS

Para información de más fechas y arreglos, por favor llame o venga a la oficina parroquial.

BAPTISM

Pease call or come to the rectory for information and dates.

RECONCILIACION: (CONFESIONES)

San Martin de Tours: Sábado 5:00 PM a 5:45 PM
Our Lady of Lourdes: Domingo antes y despues de Misa de 11:00 AM

RECONCILIATION: (CONFESSIONS)

St. Martin of Tours: Saturday 5:00 PM to 5:45 PM
Our Lady of Lourdes: Sunday before and after the 11:00 AM Mass

MATRIMONIO

Los arreglos deben de hacerse con el sacerdote por lo menos seis meses de anticipación, Llame a la Rectoria para hacer una cita.

HOLY MATRIMONY

Arrangements should be made at least six months in advance. Please call the rectory for an appointment.

UNCION DE LOS ENFERMOS

La unción de los enfermos se celebra cuando sea requerido.

ANOINTING OF THE SICK

Anointing of the sick is celebrated upon request.

MISAS DE CUERPO PRESENTE: (Funerales) : Los arreglos se hacen entre la casa funeraria y la rectoria de la Iglesia.

FUNERAL MASS: Arrangements are made between the funeral home and the rectory.

OFERTORIO • OFFERTORY

OFERTORIO FEBRERO 3 Y FEBRERO 4 2018

SAN MARTIN DE TOURS

SABADO/SATURDAY ❖	6:30PM	\$ 263.00
DOMINGO/SUNDAY ❖	9:00AM	\$ 1,069.00
	10:30AM.....	\$ 1,725.00
	12:00PM.....	\$ 1,012.00
F.F.P ❖	\$ 467.00
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES:	11:00AM...	\$ 559.00



OFFERTORY FEBRUARY 3rd and FEBRUARY 4th 2018

SAINT MARTIN OF TOURS

GRUPO CARISMATICO - CHARISMATIC GROUP

LIDER - LEADER: **BLASINA ADAMES 347-406-9596**
 SE REUNEN LOS LUNES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7PM

GRUPO CURSILLISTAS

LIDER - LEADER: **CRUCITO FLORES**
 SE REUNEN TODOS LOS MIERCOLES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7:00 PM

GRUPO DEL DIVINO NIÑO - THE DIVINE CHILD GROUP

LIDER - LEADER: **MAGDALENA VARGAS (917) 880-8324**
 EL PRIMER VIERNES DEL MES A LAS 7:00 PM
 THE FIRTS FRIDAY OF THE MONTH AT 7:00 PM

GRUPO DE JORNADISTAS - JORNADAS GROUP

LIDER - LEADER: **MARIA ELENA CRUZ**
 SE REUNEN TODOS LOS VIERNES DESDE LAS 6:30 PM A 8:30 PM
 MEETS EVERY FRIDAY FROM 6:30 PM TO 8:30 PM

GRUPO DE LECTORES Y MINISTROS - LECTORS & MINISTERS

LIDER - LEADER: **PHILLIP RODRIGUEZ (917) 484-1066**
 EL LIDER ANUNCIARA CON ANTICIPACION LA FECHA DE REUNION.
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING

GRUPO DE MATRIMONIOS - MARRIAGES GROUP

LIDER - LEADER: **RICHARD TROCHE, Y LOURDES BENCOSME**
 SE REUNEN UNA VEZ AL MES.. CONTACTE A LOS LIDERES
 MEETS ONCE A MONTH.. CONTACT THE LEADERS.

GRUPO DEL SANTO ROSARIO - HOLY ROSARY GROUP

LIDER - LEADER: **GERMAN PERALTA**
 EL PRIMER SABADO DE CADA MES A LAS 7:00 AM

GRUPO LEVANTATE - ARISE GROUP

LIDER - LEADER: **JOSELITO BENCOSME (929) 366-8990**
 EL LIDER ANUNCIA CON ANTICIPACION EL DIA DE REUNION.
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING.

GRUPO MORENITA GUADALUPANA - MORENITA GUADALUPANA GROUP

LIDER - LEADER: **CECILIA FLORES (347) 622-3484**
 EL ULTIMO SABADO DEL MES A LAS 5:00 PM

GRUPO SAGRADO CORAZON DE JESUS - SACRED HEART OF JESUS

LIDER - LEADER: **LYDIA RIVERA**
 SE REUNEN EL 1ER DOMINGO DEL MES DESPUES DE MISA DE LAS 10:30 AM

GRUPO SANTO NOMBRE - HOLY NAME GROUP

LIDER - LEADER: **HECTOR RODRIGUEZ (917) 880-6582**
 SE REUNEN EL 2do DOMINGO DEL MES DESPUES DE LA MISA DE LAS 10:30 AM

OUR LADY OF LOURDES

GRUPO DEL SAGRADO CORAZON DE MARIA - SACRED HEART OF MARY

LIDER - LEADER: **OLGA BAEZ**
 SE REUNEN EL TERCER DOMINGO DEL MES.
 MEETS THE THIRD SUNDAY OF THE MONTH

GRUPO DAMAS AUXILIARES - LADIES AUXILIARY GROUP

LIDER - LEADER: **LOUISE BYNOE (718) 452-2033**
 MEETS THE SECOND SUNDAY OF THE MONTH AFTER 11 AM MASS